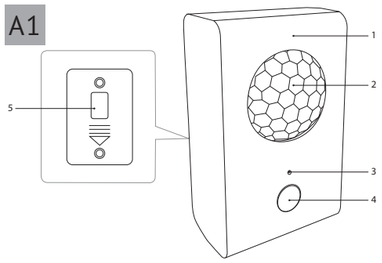
REDMOND

Умный датчик движения SkyGuard RG-D31S

Руководство по эксплуатации

A1



RUS

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Умный датчик движения SkyGuard RG-D31S – современное устройство, предназначенное для организации безопасности и оснащенное технологией дистанционного управления с мобильного приложения Ready for Sky Guard.

Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Данный прибор создает, использует и излучает радиочастотную энергию, которая может оказать вредное воздействие на радиокоммуникацию в случае его неправильной установки. При создании помех приему радио- или телевизионного сигнала, которые можно обнаружить посредством включения и выключения прибора, пользователь может попытаться устранить их, используя один или несколько из следующих способов:
  - изменить ориентацию или место расположения приемной антенны;
  - увеличить расстояние между прибором и приемным устройством;
  - проконсультироваться с продавцом или опытным радио- или телевизионным техником для получения помощи.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....SkyGuard RG-D31S
Электропитание.....4,5 В ⎓
Источник питания.....3 × LR03 (AAA)
Тип управления.....дистанционный (Ready for Sky Guard)
Стандарт передачи данных.....RF
Поддержка устройств:
Android.....4.4 KitKat или выше
iOS.....8.0 или выше
Материал корпуса.....пластик
Индикация.....светодиодная
Угол обзора.....180°
Радиус действия.....8 м
Допустимый диапазон рабочих температур.....от –10 до 40°C
Габаритные размеры.....83 × 50 × 32 мм
Вес нетто.....90 г ± 3%

Комплектация

Умный датчик движения..... 1 шт. Элементы крепления..... 1 шт.
Элемент питания LR03..... 3 шт. Руководство по эксплуатации... 1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Устройство модели A1

1. Корпус
2. Линза
3. Индикатор
4. Кнопка управления
5. Отсек для элементов питания

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из упаковки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Убедитесь, что версия операционной системы вашего мобильного устройства не ниже минимальной требуемой (см. «Технические характеристики»). Удостоверьтесь, что элементы питания установлены в прибор правильно, с соблюдением полярности. Удалите защитную пленку.

При установке элементов питания руки и устройство должны быть сухими.

Внимание! Элементы питания, входящие в комплект поставки, предназначены только для проверки работоспособности изделия. Для продолжительной работы прибора рекомендуется приобрести новый комплект.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Умный датчик движения работает в комплекте с умной Wi-Fi розеткой REDMOND SkySocket RSP-102S-E, которая выступает мостом между приборами R4S Guard у вас дома и вашим мобильным устройством. При обнаружении движения индикатор на приборе будет мигать, данные отобразятся в мобильном приложении.

ВНИМАНИЕ! Для бесперебойной работы прибора необходимо стабильное беспроводное соединение.

Технология Ready for Sky Guard

Технология Ready for Sky Guard позволяет вам с помощью одноименной программы-приложения управлять прибором дистанционно с помощью смартфона или планшета.

1. Загрузите программу из магазина приложений App Store или Google Play (в зависимости от операционной системы используемого устройства) на свой смартфон или планшет.
2. Запустите приложение Ready for Sky Guard, создайте аккаунт и следуйте появляющимся на экране подсказкам.
3. Установите и настройте управляющее устройство – умную Wi-Fi розетку REDMOND SkySocket RSP-102S-E (не входит в комплект поставки).
4. Нажмите кнопку управления на приборе, индикатор мигнет несколько раз.
5. Добавьте датчик в список устройств в приложении Ready for Sky Guard, следуйте подсказкам на экране. Для запуска процесса синхронизации нажмите кнопку управления.

В процессе подключения индикатор на корпусе прибора будет мигать. Если в течение 30 секунд соединение с мобильным устройством не будет установлено, повторите попытку.

ВНИМАНИЕ! В зависимости от загруженности сервера возможны кратковременные задержки в приходе оповещений в мобильное приложение.

Для обеспечения стабильной связи прибор должен находиться не более чем в 15 метрах от умной розетки.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Протирайте корпус прибора мягкой тканью.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать корпус прибора под струю воды или погружать его в воду.

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей. При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается, индикатор не горит	Емкость элементов питания иссякла	Замените элементы питания
Попытка синхронизации не удалась	Приложение Ready for Sky Guard на мобильном устройстве не активно	Откройте приложение Ready for Sky Guard на мобильном устройстве
	Беспроводное соединение нестабильно	Свяжитесь с поставщиком услуг

В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Внимание! В случае возникновения какого-либо сбоя в работе приложения Ready for Sky Guard обращение в сервисный центр не обязательно. Обратитесь в службу технической поддержки REDMOND и получите консультацию наших специалистов по устранению ошибки и/или сбоя в работе Ready for Sky Guard. Ваши предложения и замечания по работе приложения будут учтены при очередном обновлении. Контактные данные службы поддержки пользователей продукции REDMOND в вашей стране можно найти на сайте www.redmond.company. Вы также можете получить помощь, заполнив на данном сайте форму обратной связи.

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Экологически безвредная утилизация (утилизация электрического и электронного оборудования)

Утилизацию упаковки, руководства пользователя, а также самого прибора необходимо производить в соответствии с местной программой по переработке отходов. Проявите заботу об окружающей среде: не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

Использованные (старые) приборы не должны выбрасываться с остальным бытовым мусором, они должны утилизироваться отдельно. Владельцы старого оборудования обязаны принести приборы в специальные пункты приема или сдать в соответствующие организации. Тем самым вы помогаете программе по переработке ценного сырья, а также очистке загрязняющих веществ.

Данный прибор помечен в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU, регулирующей утилизацию электрического и электронного оборудования.

Данная директива определяет основные требования к утилизации и переработке отходов от электрических и электронных приборов, действующие на всей территории Европейского Союза.

VI. УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Данная программа несет гарантийные обязательства в течение 2 лет со дня продажи товара. Сроки действительны только при соблюдении клиентом условий гарантийного обслуживания. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, используемые в промышленных и/или коммерческих целях.

Настоящая гарантия действует в случае, если гарантийный талон правильно заполнен, имеются дата продажи, печать, подпись продавца и покупателя, серийный номер аппарата.

Запрещается вносить изменения, стирать или переписывать данные, указанные в гарантийном талоне. При внесении изменений в гарантийный талон изделие снимается с гарантийного обслуживания.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства;
- механическими, тепловыми и иными повреждениями, возникшими по причине неправильной эксплуатации, небрежном отношении или несчастном случае;
- попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, грызунов и т. д.;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в правилах эксплуатации на данное изделие, или с несоответствием стандартным параметрам питающей сети;
- неквалифицированным ремонтом и другими вмешательствами, повлекшими изменения конструкции изделия;
- действиями непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния и др.);
- воздействием высоких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- изменением, удалением или неразборчиво напечатанным серийным номером.

Гарантия не распространяется на узлы, механизмы и аксессуары, имеющие естественный срок износа. В соответствии с руководством по эксплуатации под действие гарантии не подпадают работы по периодическому обслуживанию прибора.

Адрес организации, уполномоченной на принятие претензий от покупателей и производящей ремонт и техническое обслуживание товара: Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Шепетовская, д. 1, ООО «Технопоиск». Тел.: 8(812)740-16-28.

Информацию о наличии сервисных центров в вашем регионе и стране можно уточнить на сайте: www.redmond.company/services.

Служба поддержки пользователей в России: тел. 8-800-200-77-41 (звонок по России бесплатный) или +7-812-318-15-49 (Пн-Пт с 9 до 18 по МСК).

Служба поддержки пользователей в Республике Беларусь: тел. 8-820-007 10-211 (звонок по Республике Беларусь бесплатный).

UKR

Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і збережіть її як довідник. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.

Заходи безпеки

- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням вимог щодо техніки безпеки та правил експлуатації виробу.
- Даний електроприлад призначений для використання в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, заміських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою вважатиметься порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.
- Даний прилад створює, використовує та випромінює радіочастотну енергію, яка може чинити шкідливий вплив на радіокомунікацію в разі неправильного встановлення. У разі створення перешкод прийому радіо- чи телевізійного сигналу, які можна виявити за допомогою увімкнення й вимкнення приладу, користувач може спробувати усунути їх, використовуючи один або декілька з таких способів:
  - змінити орієнтацію або місце розташування приймальної антени;
  - збільшити відстань між приладом і приймальним пристроєм;
  - проконсультуватися з продавцем або досвідченим радіо- чи телевізійним техніком для отримання допомоги.
- Заборонено експлуатацію приладу на відкритому повітрі: потрапляння вологи або сторонніх предметів всередину корпусу пристрою може призвести до його серйозних пошкоджень.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!

- Даний прилад не призначений для використання людьми (в тому числі дітьми), в яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду та знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоб не допустити їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також заводською упаковкою. Очищення й обслуговування пристрою не мають виконувати діти без нагляду дорослих.
- Заборонено самостійний ремонт приладу або внесення змін до його конструкції. Ремонт приладу має здійснюватися винятково фахівцем авторизованого сервіс-центру. Некваліфіковано виконана робота може призвести до поломки приладу, травм і пошкодження майна.

УВАГА! Заборонено використання приладу за будь-яких несправностей.

Технічні характеристики

Модель.....SkyGuard RG-D31S
Електроживлення.....4,5 В ⎓
Джерело живлення.....3 × LR03 (AAA)
Тип управління.....дистанційний (Ready for Sky Guard)
Стандарт передачі даних.....RF
Підтримка пристроїв:
Android.....4.4 KitKat або вище
iOS.....8.0 або вище
Матеріал корпусу.....пластик
Індикація.....світлодіодна
Кут огляду.....180°
Радіус дії.....8 м
Допустимий діапазон робочих температур.....від –10 до 40°C
Габаритні розміри.....83 × 50 × 32 мм
Вага нетто.....90 г ± 3%

Комплектація

Розумний датчик руху..... 1 шт. Елемент кріплення..... 1 шт.
Елементи живлення LR03..... 3 шт. Інструкція з експлуатації..... 1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

Будова приладу A1

1. Корпус
2. Лінза
3. Індикатор
4. Кнопка управління
5. Відсік для елементів живлення

I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Обережно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.

Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-покажчики (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі!

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Переконайтеся, що версія операційної системи вашого мобільного пристрою не нижче за мінімальну необхідну (див. «Технічні характеристики»). Переконайтеся, що елементи живлення встановлено в прилад із дотриманням полярності. Видаліть захисну плівку.

Під час встановлення елементів живлення руки та пристрій мають бути сухими.

УВАГА! Комплект елементів живлення призначений тільки для перевірки працездатності виробу. Для тривалої роботи приладу необхідно (або бажано) придбати новий комплект.

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Розумний датчик руху працює в комплекті з розумною Wi-Fi-розеткою REDMOND SkySocket RSP-102S-E, яка є мостом між приладами R4S Guard у вас вдома і вашим мобільним пристроєм. У разі виявлення руху індикатор на приладі мерехтітиме, дані з'являться в мобільному додатку.

УВАГА! Для безперебійної роботи приладу необхідне стабільне бездротове з'єднання.

Технологія Ready for Sky Guard

Технологія Ready for Sky Guard дозволяє вам завдяки однойменній програмі-додатку управляти приладом дистанційно за допомогою смартфону або планшета.

1. Завантажте додаток Ready for Sky Guard з магазина додатків App Store або Google Play (залежно від операційної системи використовуваного пристрою) на свій смартфон або планшет.
2. Запустіть додаток Ready for Sky Guard, створіть акаунт і дотримуйтеся підказок, що з'являються на екрані.
3. Встановіть та налаштуйте керувальний пристрій – розумну Wi-Fi-розетку REDMOND SkySocket RSP-102S-E (не входить до комплекту поставки).
4. Натисніть кнопку керування на приладі, індикатор блимне кілька разів.
5. Додайте датчик до списку пристроїв у додатку Ready for Sky Guard, дотримуйтесь підказок на екрані. Для запуску процесу синхронізації натисніть кнопку керування.

У процесі підключення індикатор на корпусі приладу мерехтітиме. Якщо протягом 30 секунд з'єднання з мобільним пристроєм не буде встановлено, повторіть спробу.

УВАГА! Залежно від завантаженості сервера можливі короткочасні затримки надходження повідомлень до мобільного додатка.

Для забезпечення стабільного зв'язку прилад повинен знаходитися не більше ніж в 15 метрах від розумної розетки.

III.ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Протирайте корпус приладу м'якою тканиною.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!

Зберігання та транспортування

Перед зберіганням і повторною експлуатацією очистьте й повністю просушіть усі частини приладу. Зберігайте прилад у сухому вентильованому місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може призвести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упаковки.

Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

IV. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не вмикається, індикатор не горить	Ємність елементів живлення вичерпалася	Замініть елементи живлення
Спроба синхронізації не вдалася	Додаток Ready for Sky Guard на мобільному пристрої не активний	Відкрийте додаток Ready for Sky Guard на мобільному пристрої
	Бездротове з'єднання нестабільне	Зв'яжіться з постачальником послуг

У разі, якщо несправність усунути не вдалося, зверніться до авторизованого сервісного центру.

УВАГА! У разі виникнення будь-якого збою в роботі додатка Ready for Sky Guard звернення до сервісного центру не обов'язкове. Зверніться до служби технічної підтримки REDMOND і отримайте консультацію наших фахівців із усунення помилки та збою в роботі Ready for Sky Guard. Ваші пропозиції та зауваження щодо роботи додатка буде враховано під час чергового оновлення. Контактні дані служби підтримки користувачів продукції REDMOND у вашій країні можна знайти на сайті www.redmond.company. Ви також можете отримати допомогу, заповнивши на даному сайті форму зворотного зв'язку.

V. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На даний виріб надається гарантія строком на 2 роки з моменту його придбання. Упродовж гарантійного періоду виробник зобов'язується усунути будь-які заводські дефекти, спричинені неналежною якістю матеріалів або складання, відремонтувавши, замінивши деталі або весь виріб. Гарантія набуває чинності тільки в тому випадку, якщо дату купівлі підтверджено печаткою магазину та підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Ця гарантія визнається за умови, якщо виріб застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розбирався та не був пошкоджений у результаті неправильного поводження з ним, а також збережена його повна комплектність. Дана гарантія не поширюється на природний знос виробу й витратні матеріали (фільтри, лампочки, антипригарні покриття, ущільнювачі тощо).

Термін служби виробу й термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюються зі дня продажу або з дати виготовлення виробу (якщо дату продажу визначити неможливо).

Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, розташованому на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й – рік випуску пристрою.

Встановлений виробником термін служби приладу становить 3 роки із дня його придбання за умови, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до даної інструкції та застосованих технічних стандартів.

Екологічно безпечна утилізація (утилізація електричного й електронного обладнання)

Утилізацію упаковки, посібника користувача, а також самого приладу необхідно здійснювати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Потурбуйтеся про навколишнє середовище: не викидайте такі вироби разом із звичайним побутовим сміттям. Використані (старі) прилади не можна викидати з іншим побутовим сміттям, їх потрібно утилізувати окремо. Власники старого обладнання зобов'язані віднести прилади до спеціальних пунктів прийому або здати до відповідних організацій. Так ви допомагаєте програмі з переробки цінної сировини, а також очищення забруднюючих речовин.

Даний прилад позначено відповідно до Європейської директиви 2012/19/EU, що регулює утилізацію електричного й електронного обладнання.

Дана директива визначає основні вимоги до утилізації та переробки відходів від електричних і електронних приладів, які є чинними на всій території Європейського союзу.

VI. УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ця програма несе гарантійні зобов'язання впродовж 2 років з дня продажу товару або з дати виготовлення виробу (у випадку, якщо дату продажу визначити неможливо). Терміни дійсні тільки при дотриманні клієнтом умов гарантійного обслуговування. Справжня гарантія не поширюється на вироби, що використовуються з промисловою і/або комерційною метою.

Справжня гарантія діє в наступних випадках: якщо гарантійний талон правильно заповнений, є дата продажу, печатка, підпис продавця і покупця, серійний номер апарату.

Забороняється вносити зміни, стирати або переписувати дані, вказані в гарантійному талоні. При внесенні змін до гарантійного талона прилад знімається з гарантійного обслуговування.

Гарантія не поширюється на вироби з ушкодженнями, викликаними:

- неправильною експлуатацією, недбалим користуванням, неправильним підключенням, недотриманням доданої інструкції;
- механічними, тепловими і іншими ушкодженнями, що виникли унаслідок неправильної експлуатації, недбалого користування або нещасного випадку;
- несвоєчасним чищенням фільтрів, пилозбірників і інших частин і аксесуарів, що вимагають періодичного чищення і заміни;
- попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, комах, гризунів і так далі;
- ушкодженням електричних кабелів;
- підключенням в мережу з напругою, що відрізняється від вказаної в правилах експлуатації до цього приладу, або з невідповідністю стандартним параметрам мережі живлення;
- некваліфікованим ремонтом і іншими втручаннями, що спричинили зміни конструкції виробу;
- діями нездоланної сили (пожежа, повінь, блискавка та ін.);
- дією високих зовнішніх температур на нетермостійкі частини виробу;
- заміною, видаленням або нерозбірливо надрукованим серійним номером.

Гарантія не поширюється на вузли, механізми і аксесуари, що мають природний термін зносу (щітки для пилососів, металеві чаші мультиварок і форми для випікання з антипригарними покриттями, сітка-ніж для соковижималок, ножі, мішки-пилозбірники, змінні фільтри, шампуні, рідини і так далі), а також акумуляторні джерела живлення і батареї живлення. Відповідно до посібника з експлуатації, під дію гарантії не потрапляють роботи з періодичного обслуговування приладу.

Інформацію про наявність сервісних центрів у вашому регіоні можна уточнити на сайті www.redmond.company/services.

Служба підтримки користувачів в Україні: тел. 0-800-50-78-78 (дзвінок по Україні безкоштовний).

KAZ

Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.

Сақтану шаралары

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді;
- Бұл электр аспап тәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде, қонақ үй нөмірлерінде, тұрмыстық нөмірлерде, дүкендердің тұрмыстық бөлмелерде, офистер мен өнеркәсіптік емес пайдаланудың кез келген басқа осындай жағдайларда пайдаланылға алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген мақсатсыз пайдалану бұйымды тиісті түрде пайдалану шарттарын бұзу болып саналады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Аталған аспап дұрыс орнатылмаған жағдайда, радиокоммуникацияға зиянды әсер ете алатын радиожиілік энергиясын тудырады, пайдаланады және таратады. Аспапты қосу және сөндіру арқылы анықтауға болатын радио- немесе телевизиялық сигналды қабылдау кедергілерін қолданушы келесі тәсілдердің біреуін немесе бірнешеуін пайдалана отырып шеше алады.
  - қабылдау антеннасының бағдарын немесе орналасқан орнын өзгерту;
  - аспап және қабылдау құрылғысы арасындағы арақашықтықты көбейту;
  - сатушымен немесе тәжірибелі радио- немесе телевизиялық техникасының шеберінен көмек алу үшін кеңес алу.
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.

Аспап корпусын суға батыруға немесе оны су ағынына салуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.
- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалар

Үлгісі.....SkyGuard RG-D31S
Электрлік қорек.....4,5 В ⎓
Қоректену көзі.....3 × LR03 (AAA)
Басқару типі.....қашықтықты (Ready for Sky Guard)
Деректерді беру стандарты.....RF
Құрылғыларды қамтау:
Android.....4.4 KitKat немесе жоғары
iOS.....8.0 немесе жоғары
Корпусының материалы.....пластик
Индикациясы.....жарық диоды
Шолу бұрышы.....180°
Әрекет ету радиусы.....8 м
Жұмыс температураларының ұйғарынды диапазоны . –10 тан 40°C дейін
Габариттік өлшемдер.....83 × 50 × 32 мм
Таза салмақ.....90 г ± 3%

Жинақ

Ақылды қозғалыс құрылғысы.....1 дана
LR03 қуат көзі элементтері.....3 дана
Бекіту элементтері.....1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақтауға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы.

Аспаптың құрылымы A1

1. Корпус
2. Линза
3. Индикаторы
4. Басқару батырмасы
5. Батареяға арналған бөлік

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.

Корпустағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Сіздің мобильді құрылғыңыздың операциялық жүйесінің нұсқасы минималды талап етілетін нұсқадан төмен еместігіне көз жеткізіңіз («Техникалық ерекшеліктерді» қараңыз).
Қоректендіру элементтерінің құралға қарама-қарсылықты сақтап орнатылғанына көз жеткізіңіз. Қорғаныс қабықшасын алып тастаңыз.

⚠ *Қоректендіру элементтерін орнату кезінде қолдарыңыз және құрылғы құрғақ болуы тиіс.*

Назар аударыңыз! Қоректендіру элементтері жиынтығы тек бұйымның жұмысқа қабілеттілігін тексеруге арналған. Құралдың ұзақ уақыт қызмет етуі үшін жаңа жиынтық сатып алу қажет (немесе дұрыс).

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Қозғалыстың ақылды датчигі сіздің үйде R4S Guard аспаптары және сіздің мобильді құрылғыңыз арасындағы көпір болып қызмет ететін, REDMOND SkySocket RSP-102S-E ақылды Wi-Fi розеткасымен жиынтықта жұмыс істейді. Қозғалыс анықталған кезде аспаптағы индикатор жыпылықтай бастайды, деректер мобильді құрылғыда көрсетілетін болады.

⚠ *НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспаптың үздіксіз жұмыс істеуі үшін тұрақты сымсыз қосылыс қажет.*

Ready for Sky Guard технологиясы

Ready for Sky Guard технологиясы планшет немесе смартфонның көмегімен бір атауы бар бағдарлама-қолданба арқылы құралды қашықтықтан басқаруға мүмкіндік береді.

1. Өзіңіздің планшетіңізге немесе смартфоныңызға (қолданылатын құрылғының операциялық жүйесіне байланысты) App Store немесе Google Play қосымшалар дүкенінен Ready for Sky Guard қосымшасын жүктеңіз.
2. Ready for Sky Guard қосымшасын іске қосыңыз, аккаунты жасаңыз және экрандағы көмекші сөздерді орындап отырыңыз.
3. Басқарушы құрылғыны – REDMOND SkySocket RSP-102S-E ақылды Wi-Fi розеткасын (жеткізу жиынтығына кірмейді) орнатыңыз және күйге келтіріңіз.
4. Аспаптағы басқару түймешігін басыңыз, индикатор бірнеше рет жыпылықтай бастайды.
5. Экрандағы еске түсірулерді қолдана отырып, датчикті Ready for Sky Guard қосымшасындағы құрылғылар тізіміне қосыңыз. Синхрондау процесінде іске қосу үшін басқару түймешігін басыңыз.

ℹ *Қосылу барысында аспап корпусындағы индикатор жыпылықтай бастайды. Егер 30 секунд ішінде мобильді құрылғымен қосылыс орнатылмаса, қайта тырысып көріңіз.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! В Сервердің шамадан тыс жүктелуіне байланысты мобильді қосымшаға құлақтандырулар кешігуі мүмкін.

Тұрақты байланысты қамтамасыз ету үшін құрал ақылды розеткадан 15 метрден аспайтын қашықтықта болуы керек.

III. АСПАП КҮТІМІ

Құралдың тұрқын жұмсақ матамен сүртіп отырыңыз.

STOP *Аспап корпусын суға батыруға немесе оны су ағынына салуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.
Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшырытуға тыйым салынады.
Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Құрал қосылмайды, индикаторы жанбайды	Қоректендіру элементтерінің ыдысы таусылған	Қоректендіру элементтерін ауыстырыңыз
Синхронизациядау немесе аспаптан мобильдік құрылғыға деректерді беру талпынысы жасалмады	Ұялы құрылғыдағы Ready for Sky Guard қосымшасы белсенді емес	Ұялы құрылғыдағы Ready for Sky Guard қосымшасын ашыңыз
	Сымсыз қосылыс тұрақты емсе	Қызметтер жеткізушісімен байланысыңыз

ℹ *Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.*

Назар аударыңыз! Ready for Sky Guard қосымшасының жұмысында қандай-да бір істен шығу орын алған кезде сервистік орталыққа жүгіну міндетті емес. REDMOND техникалық қолдау қызметіне барыңыз және Ready for Sky Guard жұмысындағы істен шығу және/немесе қателіктерді жою бойынша біздің мамандардан кеңес алыңыз. Сіздің ұсыныстарыңыз бен қосымшаның жұмысы жөніндегі ескертулеріңіз кезекті жаңарту кезінде ескерілетін болады.

Сіздің еліңіздегі redmond өнімінің пайдаланушыларын қолдау қызметінің байланыс мәліметтерін www.redmond.company сайтынан қарауға болады. Сізге осы сайттағы кері байланыс нысанын толтыра отырып көмекті алуға болады.

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Берілген бұйымға оны сатып алған сәтінен бастап 2 жыл мерзімінен кепілдеме ұсынылады. Кепілдеме кезеңі бойы дайындаушы материалдардың жеткіліксіз сапасымен немесе жиынамен тудырылған кез келген зауыт ақаулықтарын жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе толық бұйымды ауыстыру жолымен жоюға міндетеледі. Кепілдеме сатып алу күні тұпнұсқалы кепілдеме талонында дүкен мөрімен және сатушының қол қоюымен расталған жағдайында ғана күшіне енеді. Осы кепілдеме тек егер бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылып, жөнделмесе, бөлшектенбесе және оны дұрыс пайдаланбау салдарынан бұзылмаса, сонымен бірге бұйымның толық жиынтығы сақталынған жағдайында ғана танылады. Берілген кепілдеме бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (сүзгілер, шамдар, күюге қарсы жабындар, тығыздауыштар және т.б.).
Бұйымның қызмет мерзімі және оған деген кепілдікті міндеттемелердің қолдану мерзімі сатып алу күнінен бастап немесе бұйымды дайындау күнінен бастап есептеліледі (егер сатып алу күнін анықтау мүмкін болмаса). Құралды дайындау күнін бұйым тұрқысындағы сәйкестендіруші жапсырмасында орналасқан сериялы нөмірінен табуға болады. Сериялы нөмір 13 белгіден тұрады. 6-шы және 7-ші белгілер айды, 8-ші – құрылғының шығару жылын білдіреді.
Құралдың өндірушімен орнатылған қызмет мерзімі бұйымды пайдалану берілген нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүзеге асырылған жағдайында ғана оны сатып алу күнінен бастап 3 жылды құрайды.

Экологиялық зиянсыз кәдеге жарату (электрлік және электрондық жабдықтарды кәдеге жарату)

Орамның, пайдаланушы нұсқаулығының, сонымен бірге құралдың өзінің кәдеге жаратылуын қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес іске асыру қажет. Қоршаған ортаға қамқорлық танытыңыз: ондай бұйымдарды кәдімгі тұрмыстық қоқыстармен бірге лақтырмаңыз.
Пайдаланған (ескі) құралдар қалған тұрмыстық қоқыстармен лақтырылмауы тиіс, олар бөлек кәдеге жаратылуы қажет. Ескі жабдық иелері құралдарды арнайы қабылдау пунктеріне әкелуге немесе сәйкес ұйымдарға тапсыруға міндетті. Бұнымен сіз құңды шикізатты қайта өңдеу, сонымен қатар ластаушы заттарды тазалау бойынша бағдарламасына көмектесесіз. Берілген құрал электрлік және электрондық жабдықты кәдеге жаратуды реттейтін 2012/19/EU Европалық бағыттамасына сәйкес белгіленген.
Берілген бағыттама электрлік және электрондық құралдардан қалдықтарды кәдеге жарату және қайта өңдеуге деген, Европалық Одақтың барлық аумағында қолданылатын негізгі талаптарды анықтайды.

VI. КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ДІҢ ШАРТТАРЫ

Осы бағдарлама тауар сатылған күннен 2 жылды ішінде кепілдік міндеттемелерді қамтиды немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса). Тек клиент кепілдік қызмет көрсету шарттарын ұстанғанда ғана мерзімдер қолданылады. Осы кепілдік өнеркәсіптік және/немесе коммерциялық мақсатта пайдаланылатын бұйымдарға таралмайды. Осы кепілдік келесі жағдайда қолданады: егер кепілдік талон дұрыс толтырылды, сатылған күні, мөр, сатушы мен сатып алушының қолы, аппараттың сериялық нөмірі бар.
Кепілдік талонда көрсетілген деректерге өзгеріс енгізуге, оларды өшіруге немесе қайта жазуға тыйым салынады. Кепілдік талонға өзгерістер енгізілгенде бұйымға кепілдік қызмет көрсетілмейді.

Кепілдік келесіден туындаған зақымдары бар бұйымдарға таралмайды:

- дұрыс пайдаланбау, ұқыпсыз қолдану, дұрыс қоспау, ілеспе нұсқаулықты ұстанбау;
- дұрыс пайдаланбау, ұқыпсыз қолдану немесе жазатайым оқиға себебінен туындаған механикалық, жылулық және басқа зақымдардан;
- тазалап және ауыстырып тұруды талап ететін сүзгілерді, шаң жинағыштарды және басқа бөліктер мен аксессуарларды уақытында тазаламаудан;
- ішіне бөгде зат, сұйықтық, жәндіктер, кеміргіштер және т.б. түсуінен;
- электр бауы зақымдануынан;
- осы бұйымды пайдалану ережелерінде көрсетілгенінен басқа кернеумен немесе қоректендіретін желінің стандартты параметрлеріне сәйкес келмейтін желіге қосудан;
- бұйым құрылымы өзгерістерін туындатқан біліксіз жөндеуден және басқа араласудан;
- тойтарылмас күш әсерінен (өрт, тасқын, найзағай және басқа);
- бұйымның ыстыққа төзімді емес бөліктеріне жоғары сыртқы температураның әсерінен;
- сериялық нөмірі өзгертілген, жойылған немесе анық басылмаған.

Кепілдік нақты тозу мерзімі бар торапта, механизмдер мен аксессуарларға (шаң сорғыш щеткалары, мультипісіргіштердің металл табақтары мен күйікке қарсы жабындылары бар пісіруге арналған қалыптар, шырын сыққыштардың тор-пышақтары, пышақтар, қаптар-шаң жинағыштар, ауыстырылатын сүзгілер, сусабындар, сұйықтықтар және т.б.), сонымен қатар аккумуляторлық қоректену көздеріне және қоректену батареяларына таралмайды. Пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес кепілдіктің әрекетіне аспапқа кезенді қызмет көрсету бойынша жұмыстар жатпайды.

Сіздің аймақта сервистік орталықтардың бары туралы ақпаратты сондай-ақ www.redmond.company/services сайтынан нақтылауға болады. Қазақстан Республикасында пайдаланушы қолдау қызметі: тел. 8-800-080-53-36 (Қазақстан Республика бойынша телефон соғу тегін).

ENG

⚠ *Carefully read all instructions before operating the appliance and save them for future reference. By carefully following these instructions you can considerably prolong the service life of your appliance.*

IMPORTANT SAFEGUARDS

- The manufacturer is not responsible for injuries caused by failure to comply with the safety requirements and operation rules of the appliance.
- This appliance is intended to be used for nonindustrial use in household and similar spheres of application: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential environments. Industrial application or any other misuse will be regarded as violation of proper service conditions. Should this happen, manufacturer is not responsible for possible consequences.
- This device generates, uses, and radiates radio frequency energy, and if not properly installed, may cause harmful interference to radio communications. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  – reorient or relocate the receiving antenna;
  – increase the distance between the device and receiver;
  – consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Do not operate the appliance outdoors If water or any foreign object gets into the device housing it may result in serious damage of the appliance.

STOP *DO NOT immerse the housing in water or wash it under running water!*

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- No modifications or adjustments to the product are allowed. All the repair works should be carried out by an authorized service centre. Failure to do so may result in device and property damage or injury.

STOP *CAUTION! Do not use the appliance in case of any malfunctions.*

Technical Specifications

Model ..... SkyGuard RG-D31S
Electric power ..... 4.5 V ⎓
Powered by ..... 3 × LR03 (AAA)
Type of control ..... remote (Ready for Sky Guard)
Data transfer standard ..... RF
Device support:
Android ..... 4.4 KitKat or higher
iOS ..... 8.0 or higher
Body material ..... plastic
Indication ..... LED
Viewing angle ..... 180°
Radius ..... 8 m
Available working temperature range ..... from −10 to 40°C
Overall dimensions ..... 83 × 50 × 32 mm
Net weight ..... 90 g ± 3%

Package Includes

Smart motion sensor ..... 1 pc.
Battery LR03 ..... 3 pcs.
Fastening elements ..... 1 pc.
User manual ..... 1 pc.

The manufacturer reserves the right to make any modifications to design, packaging, or technical specifications of the product without prior notice.

Parts of the appliance A1

1. Housing
2. Lens
3. Indicator
4. Control button
5. Battery compartment

I. PRIOR TO FIRST USE

Carefully remove the multicooker and its accessories from the packaging. Dispose of all packaging materials.

⚠ *Keep all warning labels, including the serial number identification label located on the housing.*

After transportation or storage at low temperatures allow the appliance to stay at room temperature for at least 2 hours before using.

Ensure that your mobile device supports minimum required OS version (refer to the «Technical specifications»).
Before the use ensure that the battery is installed correctly with regard to polarity. Remove the protective film.

⚠ *Installing the battery ensure that your hands and the unit are dry.*

Note! Batteries, included in set, are intended only for checking the appliance operational capability. For extended operation of the appliance it is recommended to purchase a new set.

II. OPERATION

The smart motion sensor works together with the Wi-Fi smart plug REDMOND SkySocket RSP-102S-E, which serves as a bridge between your mobile device and R4S Guard devices at your home. If any motion is detected the indicator on the device will be blinking, the data will be displayed in the mobile app.

⚠ *NOTE! For trouble-free operation of the device a stable wireless connection is required.*

The Ready for Sky Guard technology

The Ready for Sky Guard technology enables to use the software app of the same name to control the appliance remotely from a smartphone or tablet.

1. Download the software from the App Store or Google Play (depending on your operating system) onto your smartphone or tablet.
2. Open the Ready for Sky Guard app, create an account, and follow the prompts that appear on the screen.
3. Install and set the control device – the Wi-Fi smart plug REDMOND SkySocket RSP-102S-E (not included in the package).
4. Press the control button on the device, the indicator will blink several times.
5. Add the sensor to the list of devices in the Ready for Sky Guard application and follow the prompts on the screen. Press the control button to start the synchronization process.

ℹ *In the process of connection the indicator on the housing will be blinking. If the connection with mobile device will not be made within 30 seconds, please, try again.*

NOTE! Depending on the server load the short-term delays in the arrival of the notifications to the mobile device may occur.

Тұрақты байланысты қамтамасыз ету үшін құрал ақылды розеткадан 15 метрден аспайтын қашықтықта болуы керек.

III. CLEANING AND MAINTENANCE

Wipe the housing with soft cloth.

STOP *DO NOT immerse the housing in water or wash it under running water!*

Storage and transportation

Before repeated operation or storage completely dry all parts of the appliance. Store the assembled appliance in a dry, ventilated place away from heating appliances and direct sunlight.
During transportation and storage, do not expose the device to mechanical stress, that may lead to damage of the device and/or violation of the package integrity.
Keep the device package away from water and other liquids.

IV. BEFORE CONTACTING SERVICE CENTER

Problem	Possible cause	Solution
The appliances won't turn on, no indicator are lit	The battery is worn out	Replace the battery
Synchronization attempt failed	Ready for Sky Guard app on the mobile device is deactivated	Run the Ready for Sky Guard app on the mobile device
	Wireless connection is not stable	Contact your service provider

ℹ *In case you didn't manage to eliminate the defects, please, refer to the authorized service centre.*

Note! In case any failure occur in the operation of the Ready for Sky Guard app, it is not obligatory to apply to the service centre. Apply to redmond technical support service and obtain the consultation of our specialists on error elimination and/or failure in Ready for Sky Guard operation. Your comments and suggestions concerning application operation will be taken into account upon successive update. Contact data of user support service of redmond appliances can be found in your country on the website www.redmond.company. You may also obtain the help, filling the contact form provided on the website.

V. PRODUCT WARRANTY

We warrant this product to be free from defects for a period of 2 years from the date of purchase. If the appliance fails to operate properly within the warranty period and is found to be defective in material or workmanship, we will repair or replace it free of charge. This warranty comes into force only in case an original warranty service coupon with a serial article number and an accurate impress of the company of the seller proves the purchase date. This limited warranty does not cover damage caused by the failure to use this product for its normal purpose or in accordance with the instructions on the proper use and maintenance of the product, or any kind of repair works. Do not try to disassemble the appliance and keep all package contents. This warranty does not cover normal wear of the appliance and its parts (filters, bulbs, non-stick coating, gaskets, etc.).
The service life and the applicable product warranty period start on the date of purchase or the date of manufacture (if the purchase date cannot be established).
You can determine the manufacture date by the serial number, located on the identification label on the housing of the appliance. The serial number consists of 13 digits. 6th and 7th digits of the serial number identify the month, 8th digit the year of manufacture.
The service life of the product, established by the manufacturer is 3 years from the date of purchase, provided that the unit is used and maintained in accordance with the user manual and applicable technical standards.

Environmentally friendly disposal (WEEE)

The packaging, user manual and the device itself shall be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Do not throw away the electronic waste to help protect the environment.
Old appliances must not be disposed with other household waste but must be collected separately. Municipal disposal of recyclable wastes is free of charge. The owners of old appliances are required to bring it to a waste facility centre. With this little extra effort, you can help to ensure that valuable raw materials are recycled and pollutants are treated as appropriate.
This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU – concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment WEEE).
The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

VI. PRODUCT WARRANTY

REDMOND's warranty obligations apply only to those products which are intended for sale in the country providing warranty service, are purchased in this country, and are certified to comply with its applicable standards, which is clearly indicated by appropriate labels.
Warranty exists under consumer protection law and is regulated by the laws of the country on the territory of which it is granted. Any servicing or repair work must be carried out by an authorised REDMOND service centre. We warrant this product to be free from defects for a period of 2 years.
If the product fails to operate properly within the warranty period and is found to be defective in material or workmanship, we shall either repair or exchange individual parts or the entire product.
Service life and the applicable product warranty period start on the date of purchase by the consumer or the date of manufacture (if the purchase date cannot be established for any reason).
You can determine manufacture date by serial number, located on the identification label on the housing of the device. The serial number consists of 13 digits. 6th and 7th digits of the serial number identify the month, 8th digit the year of manufacture.

The warranty will be only VALID if:

1. Consumer submits proof of purchase in the form of user manual, service booklet (or any other documents that may prove the purchase, according to local law), and serial number identification label on the product.
2. Service booklet is provided with corresponding model number and serial number of the product, date of purchase, seller's stamp and signature.
3. Product was used in accordance with the user manual and applicable technical standards.
4. Product was not disassembled, modified, or repaired in any way by any persons, unauthorized to do so by REDMOND; product was not damaged due to improper operation or maintenance.

This warranty is void if the warranty service coupon has been altered, or defaced in any way.

The present warranty is NOT ENFORCABLE if:

1. The product was used other than as intended and described in the product instruction manual.
2. Damages or defects to the product were caused by improper use, such as:
- improper installation or connection (including connection to a power source with voltage supply different from the one specified in the user manual and rating plate on the product, or a power source that does not comply with your country's electrical safety standards);
- mechanical or thermal damages caused by misuse (including negligence, improper storage, or transportation) or any accident or injury caused by failure to comply with safety standards;
- damages or modifications to power cord;
- exposure of product parts which are not heat-proof to excessive heat or cold;
- damages caused by foreign liquids or bodies, such as insects, rodents, etc.;
- untimely replacement or maintenance of any of the consumable parts and accessories, requiring periodical cleaning/replacement;
- any repairs, modifications, or opening of the product carried out by unauthorised personnel, resulting in construction, functional, or software change;
- the product was repaired with unauthorised spare parts, connected to, or used with an accessory of improper quality, non-standard characteristics, or not intended for use with the product;
- all other defects arising from failure to follow instructions relating to the product's use.
3. Damages caused by careless or deliberate actions taken by third party.
4. Damages caused by disasters such as fire, flood, lightening, etc.
5. Product's serial number has been removed, erased, defaced, altered, or made illegible in any way.

This warranty does not cover normal wear and tear of components, mechanisms, and accessories (eg. metal multicooker bowls, non-stick coated bread pans, juicer foam separators, blades, vacuum brushes, gaskets, LED bulbs), consumable parts (dust collectors, removable cartridges and filters, shampoos, and other liquids), replaceable batteries, and accumulators.
The warranty pledge does not apply to periodic maintenance and servicing, if such is required by the user manual.
If you require warranty service, please contact the Help Desk or nearest authorised service centre (refer to the user manual for the list of authorised service centres available). The list of the authorised service centres in your area can also be obtained at www.redmond.company/services.

ЕАС

Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футян, Шеньжень, Китай, 518049. По лицензии REDMOND Индастриал Груп, ЛЛСи Уан Коммерс Плаза, 99 Вашингтон-авеню, сьют 805А, Олбани, Нью-Йорк, 12210, Соединенные Штаты Америки.

Импортер: ООО «АЛЬФА», 198099, Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, корп. 2, литера А.

© REDMOND. Все права защищены. 2016

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

Wi-Fi является зарегистрированной торговой маркой компании ***Wi-Fi Alliance***.
App Store является знаком обслуживания ***Apple Inc.***, зарегистрированным в США и других странах.
Google Play является зарегистрированным товарным знаком компании ***Google Inc***.

© REDMOND. All rights reserved. 2016

Reproduction, transfer, distribution, translation or other reworking of this document or any part thereof without prior written permission of the legal owner is prohibited.

Wi-Fi is the registered trademark of ***Wi-Fi Alliance***.
App Store is the service mark of Apple Inc., registered in the USA and other countries.
Google Play is the registered trademark of ***Google Inc***.

RG-D31S-CIS-UM-1

Заполняется фирмой-продавцом / Заповнюється фірмою-продавцем / Сатушы фирма толтырады / Se completează de compania care vinde /

Гарантийный талон № / Гарантійний талон № / № кепілдік талон / Certificat de garanţie nr. /

Вид техники / Вид техніки / Техниканың түрі / Tipul tehnicii /

Модель / Модель / Үлгі / Model /

Дата продажи / Дата продажу / Сатылған күні / Data vânzării /

Серийный номер / Серійний номер / Сериялық нөмір / Număr de serie /

Фирма-продавец / Фірма-продавець / Сатушы фирма / Compania care vinde /

Подпись продавца / Підпис продавця / Сатушының қолы / Semnătura vânzătorului /

Печать фирмы-продавца / Печатка фірми-продавця / Сатушы фирманың мөрі / Ştampila companiei care vinde /

Изделие надлежащего качества, укомплектовано, технически исправно, претензий не имею. С условиями гарантии ознакомлен.
Прилад належної якості, укомплектовано, технічно справний, претензій не маю. З умовами гарантії ознайомлений.
Бұйымның сапасы жарамды, жинақталған, техникалық жөн, шағымым жоқ. Кепілдік шарттарымен таныстым.
Produs de calitate conformă, completat, în stare tehnică de funcţionare bună, pretenţii nu sunt. Am făcut cunoştinţă cu condiţiile de garanţie.

Подпись покупателя / Підпис покупця / Сатып алушының қолы / Semnătura cumpărătorului /

Информация о произведенных ремонтах / Дані про зроблені ремонти / Жасалған жөндеулер туралы деректер / Datele cu privire la reparațiile efectuate

Гарантийный талон №/ Гарантійний талон № / № кепілдік талон / Certificat de garanţie nr. /

Дата приема / Дата прийому / Қабылданған күні / Data recepției /

Дата выдачи / Дата видачі / Берілген күні / Data eliberării /

Заявленный дефект/ Заявлений дефект / Мәлімделген ақау / Defectul depistat /

Описание ремонта / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы / Descrierea reparației /

Подпись/ Підпис / Қолы / Semnătura /

Печать сервисного центра/ Печатка / Сатушы /Ştampila /

Информация о произведенных ремонтах / Дані про зроблені ремонти / Жасалған жөндеулер туралы деректер / Datele cu privire la reparațiile efectuate

Гарантийный талон №/ Гарантійний талон № / № кепілдік талон / Certificat de garanţie nr. /

Дата приема / Дата прийому / Қабылданған күні / Data recepției /

Дата выдачи / Дата видачі / Берілген күні / Data eliberării /

Заявленный дефект/ Заявлений дефект / Мәлімделген ақау / Defectul depistat /

Описание ремонта / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы / Descrierea reparației /

Подпись/ Підпис / Қолы / Semnătura /

Печать сервисного центра/ Печатка / Сатушы /Ştampila /

Информация о произведенных ремонтах / Дані про зроблені ремонти / Жасалған жөндеулер туралы деректер / Datele cu privire la reparațiile efectuate

Гарантийный талон №/ Гарантійний талон № / № кепілдік талон / Certificat de garanţie nr. /

Дата приема / Дата прийому / Қабылданған күні / Data recepției /

Дата выдачи / Дата видачі / Берілген күні / Data eliberării /

Заявленный дефект/ Заявлений дефект / Мәлімделген ақау / Defectul depistat /

Описание ремонта / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы / Descrierea reparației /

Подпись/ Підпис / Қолы / Semnătura /

Печать сервисного центра/ Печатка / Сатушы /Ştampila /

ATTENTION! Where appropriate, please ask your seller to fill out your warranty service coupon!

To be filled out by the Seller	
Appliance	
Model	
Serial Number	
Purchase date	
Seller Seller's signature	Seller's stamp

The appliance is of appropriate quality, in complete set and in full order. I have no claims, and have been acquainted with the warranty service terms and conditions.
Customer's signture _____